L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.
Bureaux : 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS,
VENDREDI, 23 JUIN 1893.

## VAPEURS.

### Mandeville, Lewisburg et Madisonville.

### LE STEAMER NEW CAMELIA

Commençant le 2 mai 1893,

Quittera MILNEBURG à l'arrivée des trains au Dépôt du chemin de fer Pontchartrain, à la tête de la rue des Champs-Elysées,

POUR MANDEVILLE, LEWISBURG ET MADISONVILLE.

Tous les jours (excepté les dimanches et le mercredis) après le train de 4 heures P. M.

Au retour, quittera Madisonville tous les jour à 5 heures A. M., si l'eau et le temps le permettent.

EXCURSIONS:
Mandeville, Lewisburg, Madisonville et Old Landing.

DIMANCHES et MERCREDIS, à l'arrivée du train de 8 h. A. M.
DIMANCHES et MERCREDIS, à l'arrivée du train de 7 h. P. M.

Prix, chaque traversée, $1.
Prix, les jours d'excursion, aller et retour, $1

Fret reçu tous les jours à la gare du chemin de fer Louisville & Nashville, au pied de la rue Girod.

W. G. COYLE & CIE., Agent
30avril— No 47 rue Carondelet.

## COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Entre New-York et le Havre.

Les magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (cabines pourvues de sonnettes et lumières électriques), partiront de la jetée No 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton Street, tous les samedis.

LA TOURAINE, Frangeul, samedi, 24 juin
LA BRETAGNE, Collier, samedi, 1er juillet
LA BOURGOGNE, Lebeuf, samedi, 8 juillet

Prix de passage pour le Havre.

Vin compris dans toutes les classes.

Première cabine..........$80 et $100 et au-dessus, selon les accommodations.
Deuxième classe..........$60
Entrepont, $24 50, avec aménagement supérieur comprenant vin, literie et ustensiles.

Billets, aller et retour, à prix reduits.

EMMANUEL E. PREVOST,
Agent général du Sud,
45 rue Baronne

## CROMWELL STEAMSHIP CO.

POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.

Steamers:

LOUISIANA..........Mercredi, 28 juin.
NEW ORLEANS..........Mercredi, 5 juillet
HUDSON..........Mercredi, 12 juillet.

Partiront de leur quai à 8 a. m. au pied de la rue Toulouse.

Assurance de Marine sur Cargaison un Quart pour Cent.

Taux et Connaissements Directs donnés pour tous les points de la Nouvelle-Angleterre et de l'Etranger.

Ces steamers font connection à la Nouvelle-Orléans avec le Texas and Pacific Railroad formant la CROMWELL PACIFIC THROUGH LINE entre New York, Boston, Philadelphia, Baltimore et les principaux points de l'Est et les principaux endroits du Texas, de la Louisiane, Nouveau Mexique, Colorado, Arizona et Californie, et avec d'autres lignes de chemins de fer et de steamships pour divers points en Louisiane, Alabama et Mississipi, et les rivières Rouge et Mississippi.

Les agréments pour passagers ne peuvent être surpassés.

Pour fret ou passage s'adresser

ALFRED MOULTON & CO.
4 mai—1 an Rue Carondelet No 41

# L'ABEILLE

—DE LA—

# Nouvelle-Orléans

JOURNAL QUOTIDIEN.

—AVEC UNE—

EDITION HEBDOMADAIRE

PARAISSANT

—LE—

SAMEDI MATIN

—ET—

Contenant toutes les matières publiées pendant la semaine dans l'édition quotidienne.

L'EDITION HEBDOMADAIRE

Réunissant en un seul numéro toutes les nouvelles de la semaine, compte beaucoup d'abonnés et de lecteurs en Europe.

BUREAUX ET ATELIERS

No 73 Rue de Chartres,

ENTRE CONTI ET BIENVILLE.

## CHEMIMS DE FER.

### Route du Sud de la Nouvelle-Orléans du Texas et de la Californie.

Southern Pacific Co. Les trains arrivent et partent du dépôt à la tête de la rue Esplanade (Morgan Ferry Landing).

| Départ de la N-Orléans | Arrivée à la N-Orléans |
|---|---|
| San Antonio Express.. 5.20 p m | San Antonio Express... 7:05 p m |
| California Express, daily 9:30 a m | California Express, daily 10:55pm |

Pullman Sleepers entre New Orleans et San Francisco par l'Atlantic and Pacific Express. Pullman sleepers de la Nouvelle-Orléans à San Antonio and New Orleans à Galveston sur les trains partant de la Nouvelle-Orléans à 5:20 P. M. Pullman Buffet Sleepers entre la Nouvelle-Orléans, Monterey et la ville de Mexico sur le train partant à 9:30 A. M.

Jonctions à Houston avec tous les chemins de fer de ce point. Billets à vendre et places dans des chars-dortoirs à retenir tous les jours aux bureaux coin St-Charles et Canal en à l'embarcadère du dépôt du Ferry.

J. KRUTTSCHNITT, Gen'l Manager.
J. G. SCHRIEVER, Traffic Manager.
W. C. WATSON, Gen. Pass. Agt.
1er fév—1an

### Chemin de fer Louisville & Nashville.

ANCIEN ET SUR.

EXPRESS LIMITE CHAQUE JOUR AVEC CHARS VESTIBULES DE PULLMAN.

Pour Montgomery, Birmingham, Nashville, Louisville, Cincinnati, Atlanta, Jacksonville, Washington, Baltimore, Philadelphie et New-York.

DIRECTE SANS CHANGEMENT.

| No. | Arrivées. | No. | Departs |
|---|---|---|---|
| 3 Ex. Rapid. | 7.35 a.m. | 6 Mal. Rap. | 7.45 a.m. |
| 7 Acco. côte. | 9.00 a.m. | 4 Exp. Rap. | 10.55 a.m. |
| 1 Exp. Lim. | 4.45 p.m. | 8 Acco. côte. | 3.45 p.m. |
| 5 Mal. Rap. | 7.15 p.m. | 2 Exp. Lim. | 7.50 p.m. |
| Excur. dim.. | 9.40 p.m. | Excur. dim.. | 7.55 a.m. |

Bureau pour la vente des billets, coin St-Charles et Commune. Bureau de billets de la gare, au pied de la rue du Canal.

Notre service des chars vestibules limité de la Nouvelle-Orléans à New-York se fait sans changement de plusieurs heures plus rapidement à tous les points correspondants. Pas de prix de trajet supplémentaire exigé sur ce train. Un char restaurant y est attaché et des repas sont servis en route.

JOHN KILKENY, Div. Pass. Agent.
C. P. ATMORE, G. P. A., Louisville, Ky.
5 mars—au 31 déc

### ILLINOIS CENTRAL R.R.

Service en vigueur depuis le DIMANCHE, 22 janvier 1893.

| Arrivées. | Départs. |
|---|---|
| No 1, Malle Rapide, 8:30 a. m. | No 2, Malle Rapide, 6:00 p. m. |
| No 3, Chicago Lim., 8:40 p. m. | No 4, Chicago Lim., 12:01 a. m. |
| No 25, Malle locale et Express, 6:55 p. m. | No 26, Malle locale et Express, 7:00 a. m. |
| Dim. Ex....8:30 p. m | Dim. Ex....7:35 a. m |

Une ligne de Palais-Dortoirs Pullman allant directement de la Nouvelle-Orléans à Chicago et St-Louis sans changement.

La route la plus courte et la plus rapide.

No 4, Vestibule Chicago, limited, quotidien. Durée, 29 heures à Chicago, et 24 heures à St-Louis.

No 2, La Malle Rapide quotidienne a des dortoirs Pullman et des chars à fauteuils se renversant pour Chicago et des dortoirs à St-Louis.

Bureau pour la vente des billets, coin St-Charles et Commune.

J. W. COLEMAN, A. G. P. A.
A. H. HANSON, G. P. A.
1er mars—

Q C

Ligne la plus courte de 94 milles entre la Nouvelle-Orléans et Cincinnati.

### Trains Elégants-Vestibules Eclairés au Gaz.

| | No 2 Limited | No 4 Fast Mail. |
|---|---|---|
| Part de la N.-Orléans | 7:50 p.m. | 12:15 a.m. |
| Arrive à Meridian... | 3:00 a.m. | 6:50 p.m. |
| Arrive à Birmingham | 6:40 a.m. | 12:45 a.m. |
| Arrive à Chattanooga | 11:00 a.m. | 6:00 a.m. |
| Arrive à Burgin...... | 7:55 p.m. | 4:00 p.m. |
| Arrive à Lexington.. | 8:05 p.m. | 4:15 p.m. |
| Arrive à Cincinnati.. | 10:40 p.m. | 7:20 p.m. |

Le Queen and Crescent and East Tennessee sont les seules lignes ayant des chars dortoirs-vestibules de la Nouvelle-Orléans à New York via Lookout Mountain et Shenandoah Valley avec char-buffet sans pareil pour New York et Washington.

Chars-dortoirs-vestibules allant directement à Chicago.

Bureau des Billets du Q. & C., 34 rue St-Charles.

D. G. EDWARDS, Gen'l Pass. Agent, Cincinnati, O.
R. H. GARRATT, Div. Pass. Ticket Agent New Orleans.
2 mars—

### Compagnie du Chemin de Fer Yazoo et Mississippi Valley.

Service en vigueur le 11 Déc. 1892.

Les trains partent de la gare à passagers du Illinois Central, au coin de l'avenue Howard et de la rue des Remparts.

| Train rapide de Kansas | Départs. | Arrivées. |
|---|---|---|
| City et de Memphis. | 5 P. M. | 9:35 A. M. |
| Vicksburg & Natchez ex | 8:10 A. M. | 5:35 P. M. |
| Baton Rouge agrément | 3:40 P. M. | 10:00 A. M. |
| Dim. Ex. | 7:30 A. M. | 8:25 P. M. |

La seule ligne ayant des trains solides entre la Nouvelle-Orléans, Memphis et Vicksburg, avec des Pullman's Buffets et Dortoirs jusqu'à Memphis et Kansas City.

La route directe et favorite allant à Kansas City, Omaha, Denver et tous les points de l'Ouest.

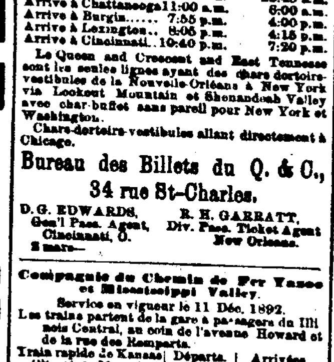
La ligne courte allant aux Sources Chaudes Hot Springs) et à tous les points de l'Arkansas et du Nord de la Louisiane.

Billets de permutation, livrets de milleage, taux d'occasions (party rates) et excursions de fin de semaine.

Billets d'excursion d'été en vente pour la saison.

Bureau pour la vente des Billets, coin des rues St-Charles et Commune.

A. H. HANSON, Gen. Pass. Agt.
J. W. COLEMAN,
Asst Agent Général du Dépt des Passagers.
1er mars—




After Forty years' experience in the preparation of more than One Hundred Thousand applications for patents in the United States and Foreign countries, the publishers of the Scientific American continue to act as solicitors for patents, caveats, trade-marks, copyrights, etc., for the United States, and to obtain patents in Canada, England, France, Germany, and all other countries. Their experience is unequaled and their facilities are unsurpassed.

Drawings and specifications prepared and filed in the Patent Office on short notice. Terms very reasonable. No charge for examination of models or drawings. Advice by mail free.

Patents obtained through Munn & Co. are noticed in the SCIENTIFIC AMERICAN, which has the largest circulation and is the most influential newspaper of its kind published in the world. The advantages of such a notice every patentee understands.

This large and splendidly illustrated newspaper is published WEEKLY at $3.00 a year, and is admitted to be the best paper devoted to science, mechanics, inventions, engineering works, and other departments of industrial progress, published in any country. It contains the names of all patentees and title of every invention patented each week. Try it four months for one dollar. Sold by all newsdealers.

If you have an invention to patent write to Munn & Co., publishers of Scientific American, 361 Broadway, New York.

Handbook about patents mailed free.

### THE NEW ORLEANS BEE

*(L'Abeille de la Nouvelle-Orléans).*

A Daily Newspaper, established on the 1st September, 1827, and universally known throughout Louisiana and the neighboring States. The "Bee" is now published exclusively in French, and is the acknowledged organ of the Franco-American population. A very valuable family paper and specially recommended to those of our American readers, ladies and gentlemen, who wish to enhance their knowledge of the French language.

Subscription Terms:

By Mail—Payable in advance, postage prepaid.

Per annum, $12; six months, $6; three months, $3; one month, $1.

Weekly (8 double pages) published Saturday Morning.

Per annum, $3; six months, $1.50; three months 75 cents.

## ASSURANCES.

### Dixième Etat Annuel

—DE LA—

### Southern Insurance COMPANY,

OF NEW ORLEANS.

(Compagnie d'assurances du Sud de la Nlle-Orléans.)

La Compagnie, conformément à sa charte, publie l'état suivant de ses affaires pendant l'année écoulée le 31 Décembre 1892:

| | | |
|---|---|---|
| Primes reçues: | | |
| Sur risques d'incendie... | $569,136 96 | |
| Sur risques de rivières | 12,448 58 | |
| Sur risques de mer... | 7,068 33 | |
| | | $588,673 87 |
| A ajouter: | | |
| Primes non acquises de 1891.......... | | 138,565 59 |
| Total des primes.......... | | $727,239 46 |
| A déduire: | | |
| Primes non acquises de 1892...... | | 154,936 89 |
| | | $572,302 57 |
| A déduire: | | |
| Primes remboursées et cancellations.. | $82,160 81 | |
| Réassurances..... | 48,572 87 | |
| | | $130,733 68 |
| Primes nettes.......... | | 441,568 89 |
| A ajouter: | | |
| Intérêt et profits et pertes...... | | 21,398 82 |
| Revenu total.......... | | $462,967 71 |
| A déduire: Pertes payées— | | |
| Sur risques d'incendies | $292,913 29 | |
| Sur risques de rivière | 3,184 09 | |
| Sur risques maritimes | 1,267 93 | |
| Total pertes payées | $297,365 21 | |
| Commissions.......... | 75,828 65 | |
| Taxes et licences.... | 12,465 33 | |
| Dépenses, bureau local et agences, salaires, loyer, impressions, Board of underwriters, Patrouille de Compagnies d'assurances frais judiciaires etc.......... | 51,963 21 | |
| Total des débours.......... | | $437,622 50 |
| Balance.......... | | $25,345 21 |
| Réservé pour pertes non payées et non ajustées.......... | | 43,910 48 |
| Moins balance comme ci-dessus...... | | 25,345 21 |
| Pertes sur les affaires de 1892...... | | $18,565 27 |

Chargé au fonds de réserve, laissant une balance de $14,264 90 au crédit du dit fonds.

ACTIF
(A la valeur du marché.)

| | |
|---|---|
| Comptant en main.......... | $66,706 05 |
| $116,740 bons à prime de la ville de la Nlle-Orléans.......... | 194,965 90 |
| $85,000 bons consolidés de la Nlle-Orléans, émission Greenman).......... | 88,480 00 |
| $25,000 bons des Etats-Unis, 4 pour cent.......... | 28,500 00 |
| $30,000 bons de la Louisiane 4 pour cent.......... | 28,800 00 |
| Prêts sur demande garantis par dépôts de titres (collatérales).... | 5,125 00 |
| Une action du capital du La. Sugar Exchange.......... | 125 00 |
| Une action French Opera House Co.......... | 100 00 |
| 25 actions de la N.O. Warehouse Co | 525 00 |
| Un bon de la St Bernard Steam Engine Fire Co.......... | 50 00 |
| Primes en cours de perception.... | 97,180 42 |
| Meubles, accessoires, coffre-fort, Mappes, etc., bureau local et agences.......... | 3,689 00 |
| | $514,156 27 |

PASSIF.

| | |
|---|---|
| Capital-actions.......... | $300,000 00 |
| Fonds de réserve.......... | 14,264 90 |
| Réservé pour risques non expirés | 154,936 89 |
| Réservé pour pertes non payées et non ajustées.......... | 43,910 48 |
| Dividendes non payés.......... | 1,044 00 |
| | $514,156 27 |

L'état ci-dessus est une copie exacte et correcte des livres de la Compagnie.

ERNEST MILTENBERGER, Président.
SCOTT McGEHEE, Secrétaire.

Fait et signé sous serment devant moi ce jour. Nouvelle-Orléans, 18 janvier 1893.

M. T. DUCROS, notaire.

Nous, membres du Comité de finances de la Southern Insurance Company of New Orleans, certifions par le présent, après un soigneux examen de l'actif de la compagnie, que l'exposé ci-dessus en représente correctement la situation.

Nlle-Orléans, Lne, 2 janvier 1893
(Signé): FRANK RODER.
THOS. J. WOODWARD,
JOS. SCHWARTZ,
J. H. MENGE.
Comité de finances.

### Vingt-sixième Etat Annuel

—DE LA—

### Compagnie d'Assurances Germania

Incorporée 20 février 1866.
Réincorporée 17 janvier 1891.

Conformément à ce qu'exige sa charte cette compagnie publie l'état suivant pour l'année se terminant le 31 décembre 1892:

| | | |
|---|---|---|
| Primes sur incendies.. | $249,094 85 | |
| Primes maritimes..... | 980 94 | |
| Primes des rivières.... | 1,179 55 | |
| | $251,255 34 | |
| A ajouter: Primes non expirées de 1891...... | 44,850 20 | |
| Total.......... | | $296,105 54 |
| A ajouter: intérêt et profits et pertes.... | $26,064 18 | |
| Moins salaires et dépenses générales....... | 12,887 95— | 13,196 23 |
| Fonds de surplus, 1891.......... | | 21,490 82 |
| Total.......... | | $330,792 59 |
| Pertes payées— | | |
| Sur risques de feu.... | $152,018 87 | |
| Sur risques maritimes | 176 44 | |
| Sur risques de rivières | 928 83 | |
| | $153,124 14 | |
| Réassurances.......... | 43,744 91 | |
| Primes remises et commissions.......... | 59,880 68 | |
| Taxes d'Etat et de ville, Board of Underwriters, et souscriptions.......... | 8,718 29— | 264,967 92 |
| Profits bruts.......... | | $65,824 67 |
| Réservé pour— | | |
| Primes non expirées de 1892.......... | $47,378 85 | |
| Pertes d'incendies non payées.......... | 11,964 13 | |
| Fonds de surplus.......... | 6,481 69 | |
| | $65,824 67— | $65,824 67 |

ACTIF.

| | |
|---|---|
| Billets pour primes.......... | $27 65 |
| Primes en voie de collection...... | 49,004 92 |
| Prêts sur nantissement.......... | 4,475 00 |
| Prêts sur hypothèques.......... | 2,900 00 |
| Bons des Etats-Unis, bons consolidés de ville et bons à primes.......... | 85,942 50 |
| Stocks de banques, d'assurances et autres.......... | 31,717 50 |
| Bons 1ère hypothèque, Weckerling Brewing Co.......... | 5,250 00 |
| Propriétés foncières.......... | 66,814 84 |
| Meubles de bureau et accessoires.... | 4,913 14 |
| Argent comptant et en banque.... | 15,479 12 |
| | $265,824 67 |

PASSIF.

| | |
|---|---|
| Capital-actions.......... | $200,000 00 |
| Fonds de surplus.......... | 6,481 69 |
| Réserve pour primes non expirées. | 47,378 85 |
| Réserve pour pertes non payées sur incendie.......... | 11,964 13 |
| | $265,824 67 |

Cet exposé est une copie juste et correcte des livres de la compagnie.

J. HASSINGER, Président.
J. E. MERILH, Vice-Président.
EMIL WEBER, Secrétaire.

Fait et signé sous serment devant moi, à la Nouvelle-Orléans, ce 12me jour de janvier 1893.

FRANK ZENGEL, Notaire.

DIRECTEURS.

J. J. WECKERLING, J. B. MEYERS.
J. HASSINGER, A. G. RICKS.
LOUIS GRUNEWALD, GEO. LINDELEUB.
FRANK VATTER, JOHN G. MOLL.
J. E. MERILH, D. BERNHARDT.
J. J. LANGLES, M. VONDERBANK.
P. W. DIELMANN, EMIL WEBER.
A. THIESEN

## CHARTER

—OF THE—

### LOUISIANA TROY LAUNDRY COMPANY, Limited.

UNITED STATES OF AMERICA, }
State of Louisiana,
City of New Orleans. }

BE IT KNOWN, that on this Eight day of December, eighteen hundred and ninety two, before me, JAMES FAHEY, a notary public in and for this city and the parish of Orleans State of Louisiana aforesaid, duly commissioned and sworn and in the presence of the witnesses hereinafter named and undersigned, personnally came and appeared, the several persons whose names are hereunto subscribed who severally declared, that availing themselves of the laws of this State in such cases made and provided, and of Act No 36 of the General Assembly of the State of Louisiana, approved June 29th, 1888, they do, by these presents, covenant, agree and bind themselves, as well as such other persons who may hereafter become associated with them, to form themselves into and constitute a corporation and body politic in law for the objects and purposes and under the agreements, conditions and stipulations following to wit:

ARTICLE FIRST.

The name and style of this corporation shall be the "LOUISIANA TROY LAUNDRY COMPANY, LIMITED," under which name it shall enjoy corporate existence and succession for ninety-nine years from the date hereof; to contract, sue and be sued; to purchase, sell, lease, hypothecate, mortgage and pledge property, real and personal, to borrow money, issue obligations and give security therefor; to elect officers and make by-laws and generally in the prosecution of its business, to do any act or make any contract competent to be made or done by corporations under the laws of this State.

ARTICLE SECOND.

The domicile of this corporation shall be in the city of New Orleans, State of Louisiana; all citations and other legal process shall be served on the President, and in case of his absence from the city or inability to act, on the Vice-President.

ARTICLE THIRD.

This corporation is established for the purpose of carrying on and conducting a general steam laundry business and to do and perform in connection therewith all and whatsoever that shall or may be requisite in the premises.

ARTICLE FOURTH.

The capital stock of this corporation is hereby fixed at Fifteen thousand Dollars, divided into One hundred and fifty shares of One hundred Dollars each, all of which have been fully paid, and the same shall only be transferrable on the books of said Company upon the surrender of the outstanding certificates.

ARTICLE FIFTH.

The officers of this corporation shall consist of a President, a Vice-President and a Secretary-Treasurer who shall be elected by the stockholders on the second Monday of January of each year. The first annual election under this charter however shall take place on the second Monday of January 1894, up to which date the officers and Board of Directors herein named shall fulfill the duties of their respective offices. The said officers shall own not less than five shares of the capital stock each and shall constitute and be the Board of Directors of said corporation. The corporate powers of said corporation shall be vested in and exercised by the Board of Directors composed of the aforesaid officers. A majority of said members of said Board of Directors shall constitute a quorum for the transaction of business. All elections for the above mentioned officers who, by virtue of their election as such officers, are the directors of this corporation shall be by ballot and shall be held at the office of the company under the supervision of three commissioners to be appointed by the officers acting as the Board of Directors. Ten days prior notice shall be given of such election by publication in one of the daily newspapers of New Orleans, and the officers then elected shall serve and continue in office until their successors shall have been elected and inducted into office. At all meetings of stockholders each stockholder shall be entitled to cast in person or by proxy, one vote for each share of stock held by him and standing in his name on the books of said Company. At all elections a majority of votes cast shall elect or decide all questions before meetings. If at any time there should be a failure to elect officers as above provided, such failure shall not dissolve said corporation, but the then existing officers shall continue in office, and as soon thereafter as possible an election shall be held, whereof ten days prior notice shall be given by publication in one of the daily newspapers in New Orleans, as aforesaid. Any vacancy occurring by death, resignation or other cause in the Board of Directors during their term of office, shall be filled by the remaining Directors.

ARTICLE SIXTH.

The first Board of Directors and Officers of this corporation shall be: Joseph Hernandez, President; Walter Hernandez, Vice President, and Charles Hernandez, Secretary-Treasurer. All contracts, obligations and checks of this corporation must be signed by the President and the Secretary-Treasurer.

ARTICLE SEVENTH.

This act of incorporation may be changed, modified or altered or said corporation may be dissolved at a special meeting of the stockholders convened for that purpose, after thirty days prior notice by publication in one of the daily newspapers of New Orleans with the assent of three-fourths of the stock represented at such meeting. Any change or alteration as to the capital stock of said company shall require the assent of the majority in amount of the entire stock of the corporation then subscribed and paid for and in addition to the required thirty days notice in writing of any meeting called for that purpose and another notice shall be mailed to each stockholder as prescribed by law.

ARTICLE EIGHTH.

No stockholder shall ever be held liable or responsible for the contracts or faults of said corporation in any further sum than the unpaid balance if any, due by him on shares of stock owned by him, nor shall any mere informality in organization have the effect of rendering this charter null or of exposing a stockholder to any further liability than the unpaid balance due on his said stock.

ARTICLE NINTH.

Whenever this corporation shall be dissolved either by limitation or from any other cause, its affairs shall be liquidated under the supervision of three commissioners to be appointed from among the stockholders convened for that purpose after thirty days prior notice by publication in one of the daily newspapers of New Orleans, and with the assent of a majority of the capital stock, said commissioners to remain in office until the affairs of the corporation shall have been fully liquidated, and in case of the death of one or more of said commissioners, the survivor or survivors to select from among the stockholders a substitute or substitutes for such deceased commissioners.

Thus done and passed, in my office, the day, month and year aforewritten, in presence of Henry Peter Labatut and James Joseph Boyce, competent witnesses, who sign these presents with said incorporators and me, notary, after reading hereof.

Original signed:

JOS. HERNANDEZ
and others
H. P. LABATUT,
JAS. J. BOYCE,
JAS. FAHEY, Not. Pub.

I, the undersigned Recorder of Mortgages in and for the Parish of Orleans, State of Louisiana, do hereby certify that the foregoing act of incorporation of the "Louisiana Troy Laundry Company, Limited," was this day duly recorded in my office in book 488, folio 90.

New Orleans, La., december 16th, 1892.

Signed: JOS. BATT,
[Seal] R. M.

I certify the foregoing to be a true and correct copy of the original act of Incorporation of the "Louisiana Troy Laundry Company Limited," on file and of record in my office, as of the Recorder of Mortgages thereto annexed and made part thereof.

As witness my hand and seal at New Orleans La., this 22nd December A. D. 1892.

JAS. FAHEY,
Not. Pub.
No 162 Common street.

25 déc—5f en 30j

### LE FRANCO-LOUISIANAIS,

JOURNAL HEBDOMADAIRE

PARAISSANT LE SAMEDI.

Spécialement dévoué aux intérêts des populations françaises de la Louisiane et du Sud-Ouest des Etats-Unis.

Abonnement: $2 50 par an.

Propriétaire-Editeur: LE CLUB DE LA DEMOCRATIE FRANÇAISE.

Bureau: 109 rue de Chartres, Nouvelle-Orléans, Lne.
5 nov—

## BULLETIN FINANCIER.

Jeudi, 22 juin 1893.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

| | | |
|---|---|---|
| Jusqu'ici cette semaine........ | $6,411,771 00 | $711,470 00 |
| à ce temps la semaine dernière.. | 6,892,092 00 | 730,260 00 |

Monnaies américaines et étrangères et Billets de Banque.

MONNAIE. — Souverains Victoria, $4 80 @ 4 90; 20-francs, $3 80 @ 3 90; doublons espagnols, $15 40 @ 15 60; 25-pesetas espagnoles, $4 70, or léger américain, 97@97½c.; argent mutilé américain 73@75 par oz; dollars mexicains, 63½@65½; sols péruviens 60@61; pesos chiliens, 60@61; argent anglais, par £, $4 60 @ 4 80; billets de la Banque d'Angleterre, $4 80 @ 4 90; billets de la Banque de France, 18½@19½.

MARCHE MONETAIRE.

Nouvelle-Orléans—La demande est assez bonne et le montant considérable, et les taux sont un peu plus faciles.

| | |
|---|---|
| Papier exceptionnel.......... | 7@8 |
| de A1.......... | 7@8 |
| Prêts sur garanties collatérales.......... | 7@— |
| Time do de .......... | 7@8 |
| Papier hypothécaire.......... | 7@8 |

New-York—Taux de l'argent—Fermé à 8

Londres—Taux de la Banque d'Angleterre 2½ 0|0; consols 98 15|16 ex int. pour l'argent, 99 ex int. pour l'acompte; U. S. 4's —.

Paris—Rentes—97.40

Argent en lingots (par oz 2a) — Londres —; New York —; Nlle-Orléans— La Bourse de la Nouvelle-Orléans n'achète pas pour le moment.

CHANGE.

REICHSMARKS—94½

Le STERLING est plus ferme

| | |
|---|---|
| Commercial (60 jours).......... | 481½@482½ |
| Traites de banques (60 jours).... | 484½ |

Les FRANCS sont plus fermes.

| | |
|---|---|
| Francs de commerce (60 jours)....5.23½ |
| Traites de banques (60 jours)....5.18⅞ |

Le CHANGE A VUE SUR NEW-YORK est plus facile.

Traites de commerce 75c. de prime.

Traites de banques pour collection $1 50 de prime.

VENTES A LA BOURSE DE LA NOUVELLE ORLEANS,
Avant de 11 A. M.

Pas de ventes.

22 actions NO Gaslight Co .......... 172
Après l'appel de 2 P. M.
$1,000 Bons à prime .......... 164
10 actions Coop. Banking Ass.......... 20

ACTIONS ET BONS.
Dernières cotes du N. O. Stock Exchange.

| | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| **Banques.** | | | |
| American National.......... | 100 | .... | 139 |
| Bank of Commerce.......... | 10 | 16¼ | 17 |
| Canal & Banking Co.......... | 100 | .... | 165 |
| Citizens'.......... | 100 | 83 | 89 |
| N. O. Co-operative B'k'g As.. | 25 | 18 | 22 |
| Germania National.......... | 100 | .... | 229 |
| Germania Savings.......... | 100 | 285 | 325 |
| Hibernia National.......... | 100 | 220 | 231 |
| Louisiana National.......... | 100 | .... | .... |
| Metropolitan.......... | 100 | .... | 180 |
| Mutual National.......... | 100 | .... | 106 |
| N. O. National.......... | 100 | 725 | .... |
| People's.......... | 50 | 99 | 101 |
| State National.......... | 100 | .... | 155 |
| Traders'.......... | 100 | .... | .... |
| Union National.......... | 100 | .... | .... |
| Whitney National.......... | 100 | 225 | 265 |
| **Compagnies d'assurances.** | | | |
| Crescent Ins.......... | 100 | 45 | .... |
| Firemen's.......... | 50 | 10½ | 14 |
| Germania Ins. Co.......... | 100 | .... | .... |
| Hibernia Ins.......... | 100 | 67 | .... |
| Home Ins.......... | 100 | .... | 85 |
| Lafayette.......... | 50 | 74 | 85 |
| Merchants' Ins. Co.......... | 100 | .... | .... |
| Mechanics' and Traders.......... | 100 | .... | 107 |
| New Orleans Ins. Ass.......... | 20 | 18 | .... |
| Sun Mutual Ins.......... | 100 | 115 | .... |
| Southern Ins. Co.......... | 100 | .... | 90 |
| Teutonia.......... | 100 | 123 | .... |
| **Chemins de fer urbains.** | | | |
| Carrollton.......... | Ex.100 | 131 | 133 |
| Crescent City.......... | 100 | 99 | 101 |
| Canal and Claiborne.......... | 40 | 40 | .... |
| New Orleans City.......... | 100 | 130 | .... |
| Orleans.......... | 50 | 62 | .... |
| St-Charles Street.......... | 50 | .... | .... |
| Privilege on Carrollton RR.... | | .... | .... |
| **Actions diverses.** | | | |
| C. C. Slaughterhouse.......... | 50 | 39 | 42½ |
| Imp. Bonded Warehouse.......... | 100 | .... | .... |
| Jefferson City Gas Light Co.... | 100 | 79 | 85 |
| Consumers' Ice Co.......... | 100 | .... | .... |
| Louisiana Ice Man. Co.......... | 50 | .... | .... |
| Metairie Cem'y Ass.......... | 100 | .... | .... |
| M. L. & R. As.......... | | .... | .... |
| N. O. Gas Light Co.......... | 100 | 112½ | 114 |
| N. O. Waterworks Co.......... | 100 | 105 | .... |
| N. O. Brewing Ass.......... | 100 | 78½ | 77½ |
| Jackson Brewing Co.......... | 100 | .... | 104 |
| N. O. Cold Storage Co.......... | 100 | .... | .... |
| French Opera Association.... | 250 | .... | .... |
| Sugar Shed Co.......... | 50 | .... | .... |
| Louisiana Electric Light Co.. | 100 | .... | .... |
| Standard Guano & Chem. Co.. | 100 | .... | .... |
| St. Martin's Oil Works.......... | | .... | .... |
| S'dard F'lece En.Co.of Chicago | 10 | 1⅛ | 1⅜ |
| Jockey Club.......... | 100 | .... | .... |
| Comb. T. Stand.......... | | .... | .... |
| Edison Elec. Co.......... | | .... | .... |
| Takomina Ferment Co.......... | | .... | .... |
| Rosetta Gravel.......... | 100 | .... | .... |
| Varia. Theatre.......... | | .... | .... |
| Graham P. S. Co.......... | 10 | .... | .... |
| Cherokee Iron Man'f'g Co.......... | | .... | .... |
| Stafford Mineral Spring.......... | | .... | .... |
| C. C. Furniture Co.......... | | .... | .... |
| Independent Oil Works.......... | | .... | .... |
| Pelican Insurance.......... | | .... | .... |
| Jackson Coal & Coke Co.......... | | .... | .... |
| Louisiana Furniture Co.......... | | .... | .... |
| Southern Athletic Club.......... | | .... | .... |
| Young Men's Ath. Club.......... | | .... | .... |
| N. O. & North Eastern RR.... | | .... | .... |
| Independ. Cotton Oil Bonds.. | | .... | .... |
| Amer. Cott. Oil Deb.......... | | .... | .... |
| Washington Artillery bonds. | | .... | .... |
| Algiers Brew. Ass. 1st Mort. Bond (6 0|0).......... | | .... | .... |
| **Bons d'Etat.** | | | |
| New Consols.......... | | 93½ | 94 |
| Constitutional Bds.......... | | .... | .... |
| **Levee Co.** | | | |
| Atchafalaya Levee Bds.......... | | 87 | .... |
| Bossier Lev. Bds.......... | | 84 | .... |
| Caddo Levee Bonds.......... | | 84 | .... |
| 5th District Levee Bds.......... | | 82 | .... |
| Lafourche Lev. Bds.......... | | 92½ | .... |
| Lake Borgne Lev. Bds.......... | | 88½ | .... |
| Pontchartrain L. B. 10 yrs.......... | | .... | .... |
| Pontchartrain L. B. 15 yrs.......... | | 89 | .... |
| Pontchartrain L. B. 20 yrs.......... | | 89 | .... |
| Red River Atch. & B. B. Bds.... | | 87 | .... |
| Tensas Basin Bonds.......... | | .... | 100 |
| **Bons de ville.** | | | |
| Premiums.......... | | 163⅞ | 164¼ |
| Premium drawn number.......... | | 210 | 215 |
| City 4's.......... | | .... | .... |
| Privilege on Premiums.......... | | .... | .... |
| Extended Consol.......... | | 103¼ | .... |
| Extended 6's, Consol. Greenman.. | | 103⅜ | 104¼ |
| Extended 6's.......... | | 103 | 103⅜ |
| City 7's, old.......... | | 102 | .... |
| City 7's, new.......... | | 101½ | .... |
| City 7's, gold.......... | | .... | .... |
| **Bons divers.** | | | |
| United States 4's.......... | | .... | .... |
| Cotton Exchange Stock.......... | | .... | .... |
| Board of Trade Stock.......... | | .... | .... |
| Produce Exchange Stock.......... | | .... | .... |
| Mech., Dealers and Lumb.......... | | .... | .... |
| Sugar Exchange.......... | | .... | .... |
| Canal and Claib. St. R. R. mort.. | | .... | .... |
| C. St. L. & N. O. R. R. Co.......... | | .... | .... |
| Jackson Brewery 1st Mort. Bds. | | .... | .... |
| Jackson Brewery 2d Mort. Bds.. | | .... | .... |
| Morgan's L. and T. R. R. 7's..... | | 125¼ | 126 |
| Morgan's L. and T. R. R. 6's..... | | 114 | 118 |
| Tex. & Pac. RR. 1st gold mort.......... | | .... | .... |
| Tex. & Pacific RR. 2d gold mort.. | | .... | .... |
| St-Charles Hotel Co. mort.......... | | .... | .... |
| Crescent City RR. 1st.......... | | 101 | .... |
| Crescent City RR. new.......... | | 101½ | .... |
| N. O. City Railroad Co. mort..... | | 118 | 121 |
| St-Charles St. RR. Co. mort.......... | | .... | .... |
| Carrollton RR. Co. mort.......... | | .... | .... |
| Carrollton 2nds 12 yrs.......... | | .... | .... |
| Carrollton 13 yrs.......... | | .... | .... |
| Carrollton 14 yrs.......... | | .... | .... |
| N. O. Waterworks Co. 1st mort.. | | .... | .... |
| N. O. Brewing Ass'n bonds.......... | | 101 | 102 |
| Louisiana Ice Man. Co. 1st mort.. | | .... | .... |
| Louisiana Ice Man. Co. 2d mort.. | | .... | .... |
| Louisiana Ice Man. Co. 3d mort.. | | .... | .... |
| La. Elect. Light Co. 1st mort.......... | | .... | .... |
| La. Elect. Light Co. 2d mort.......... | | .... | .... |
| Cherokee mort. Bonds.......... | | .... | .... |
| Hyten Land Company bonds.......... | | .... | .... |
| Edison Bonds.......... | | .... | .... |
| Levee S. Cotton Press mort.......... | | .... | .... |
| Cotton Exchange 1st mort.......... | | .... | .... |
| **Certificats et Warrants.** | | | |
| State Warrants, ordinary, 1884.. | | .... | .... |
| State Warrants, ordinary, 1885.. | | .... | .... |
| State Warrants, ordinary, 1886.. | | 26 | .... |
| Police certificates.......... | | .... | .... |
| School certificates.......... | | .... | .... |
| City scrip, old.......... | | .... | .... |
| City scrip, new.......... | | .... | .... |
| Jan. int. cert. on State consols.. | | .... | .... |
| Certificats émis en vertu de l'acte 93 de 1880.......... | | .... | .... |
| Unpaid State coupons No 12.......... | | 14½ | 15¼ |
| Unpaid State coup. prior to No 12. | | 22 | 25 |
| State school warrants.......... | | .... | .... |
| Preferred Mexican.......... | | .... | .... |

## BULLETIN COMMERCIAL.

### COTON.

MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 500 balles et 100 à arriver.

Le marché est calme.

Les cotons tachés sont de ⅛ à ⅝c. plus bas que les cotes.

| | Aujourd'hui | | Hier | |
|---|---|---|---|---|
| Low Ordinary...... | 6 1\|16 | nom | 6 1\|16 | nom |
| Ordinary.......... | 6 9\|16 | " | 6 9\|16 | " |
| Good Ordinary...... | 7 1\|16 | " | 7 1\|16 | " |
| Low Middling...... | 7⅝ | " | 7⅝ | " |
| Middling.......... | 7 11\|16 | | 7 11\|16 | |
| Good Middling..... | 8 3\|16 | | 8 3\|16 | |
| Middling Fair... .. | 8 9\|16 | | 8 9\|16 | |
| Fair.. ...... .... | 9 11\|16 | nom | 9 11\|16 | nom |

FUTURS

Calmes.

Janvier 7,95 à 7,97; février 8,03 à 8,04; mars — à —; avril — à —; mai — à —; juin 7,56 nominal; juillet 7,56 à 7,57; août 7,60 à 7,61; septembre 7,63 à 7,64; octobre 7,69 à 7,70; novembre 7,75 à 7,76; décembre 7,81 à 7,82.

Les ventes comprennent 29,500 balles.

MARCHES DIVERS.

Aujourd'hui le middling était coté à Galveston 7⅝; à Mobile 7 9|16; à Savannah 7⅝; à Charleston à 7⅝; à Wilmington à 7⅝; à Norfolk 7⅝; à Baltimore 8; à Boston 8; à Philadelphie 8⅛; à Memphis 7⅝; à Augusta 7⅝.

MARCHE DE NEW-YORK.
SUR PLACE.

Calme.

Coton: Middling Gulf 8⅛.

FUTURS.

Stables.

Janvier 8,26 à 8,27; février 8,31 à 8,32; mars — à —; avril — à —; mai — à —; juin 7,72 à 7,74; juillet 7,76 à 7,77; août 7,87 à 7,88; septembre 7,95 à 7,96; octobre 8,03 à 8,04; novembre 8,11 à 8,12; décembre 8,19 à 8,20.

MOUVEMENT DU COTON.

REÇU, NET—A la Nlle-Orléans depuis le 1er septembre, 1,553,447 balles, même temps l'année dernière, 2,459,685 balles; à tous les ports des Etats-Unis, 4,938,946 balles; même temps l'année dernière, 7,006,955 balles.

EXPORTATIONS A L'ETRANGER.—De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre, 1,341,470 balles; même temps l'année dernière, 2,077,044 balles; de tous les ports des Etats-Unis, 4,120,063 balles: même temps l'année dernière, 5,625,993 balles.

STOCKS — A la Nouvelle-Orléans, 118,438 balles; même temps l'année dernière, 121,640 balles; dans tous les ports des Etats-Unis, 409,747 balles; même temps, l'année dernière, 581,346 balles.

MARCHE DE LIVERPOOL.
SUR PLACE.

Stable.

Coton—4 7|16 pour le Middling Américain.

FUTURS.

Fermes, s'avançant.

MARCHE DU HAVRE.
SUR PLACE.

Calme et stable.

Coton—57 fr. pour l'Ordinaire (sur place), 55 fr. pour le Très Ordinaire (sur place), 52½ fr. pour le Bas (sur place).

FUTURS.

Fermes.

SUCRE ET MELASSE.

Jobbing ⅛ à ¼c plus élevé par livre pour le sucre, et 3 à 5c plus élevé par gallon pour les mélasses que les cotes suivantes du Sugar Exchange.

SUCRE—OPEN KETTLE—Pas d'offres.

| | |
|---|---|
| Choice.......... | —@— |
| Strictly prime.......... | —@— |
| Prime.......... | —@— |
| Fully Fair.......... | —@— |
| Good fair.......... | —@— |
| Fair.......... | —@— |
| Good common.......... | —@— |
| Common.......... | —@— |
| Inferior.......... | —@— |

CENTRIFUGAL—Inactif.

| | |
|---|---|
| Plantation granulated.......... | —@— |
| Off granulated.......... | —@— |
| Choice white.......... | —@— |
| Off white.......... | —@— |
| Gray off white.......... | —@— |
| Fancy yellow.......... | —@— |
| Choice yellow.......... | —@— |
| Prime yellow.......... | —@— |
| Off yellow.......... | 4 3\|16@4¼ |
| Seconds.......... | 3 1\|16@4⅛ |
| Refining Grades.......... | —@— |

MELASSE—OPEN KETTLE—Nominal.

| | |
|---|---|
| Fancy.......... | Nominal |
| Choice.......... | Nominal |
| Strictly prime.......... | Nominal |
| Good prime.......... | Nominal |
| Prime.......... | Nominal |
| Good fair.......... | Nominal |
| Fair.......... | Nominal |
| Good common.......... | Nominal |
| Common.......... | Nominal |
| Inferior.......... | Nominal |

CENTRIFUGAL—Calme.

| | |
|---|---|
| Fancy.......... | Nominal |
| Choice.......... | Nominal |
| Strictly prime.......... | Nominal |
| Good prime.......... | Nominal |
| Prime.......... | Nominal |
| Good fair.......... | 8 @ 9 |
| Fair.......... | 8 @ 9 |
| Good common.......... | 7 @ — |
| Common.......... | 5½@ 6 |
| Inferior.......... | 5½@ 6 |

RIZ.
[A la Bourse.]

RIZ ECALE—Bien calme.

| | |
|---|---|
| Head.......... | 3¾@4¼ |
| Good.......... | 3¼@3¾ |
| Fair.......... | 2¾@3¼ |
| Ordinary.......... | 2 @2½ |
| Common.......... | 1¾@1⅞ |
| No 2.......... | 1⅛@1¾ |

RIZ BRUT—Il ne se fait rien.
Cotes du riz brut: $1 25 à 2 25.
RIZ POLI—$15 00 à ——.
SON—$11 50 à 12 00.

FARINES.
A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Stable.

Patents $3 60 à 3 65; extra fancy $3 35 à 3 40; fancy nominal le baril.

FARINE DE MAIS—$2 20 à 2 72½.

Hors de la Bourse les prix de farine et de farine de maïs sont de 25 à 50c. plus cher par baril. Les prix suivants sont ceux du jobbing trade.

CREAM MEAL—Choice $2 70 à ——.
GRITS—$2 85 à 2 90.
HOMINY—$3 00 le baril.
FARINE DE SEIGLE—$4 25.
OAT MEAL—$5 50 le baril.

GRAINS ET FOURRAGES.
A LA BOURSE.

MAIS—On cote — à 54 pour le blanc, — à 51 pour le mêlé et 51 à 52 pour le jaune.

AVOINE—No 2 de l'Ouest 38 à 39; No 1 — à 40; Red Rust Proof Oats 36 à 37.

SON—77½ à 82½c.

FOIN—Prime $16 00 à 17 00; Choice $18 00 à 19 00.

Les petits lots se vendent aux prix suivants mais 2 à 4c. de plus par boisseau; avoine 2 à 4c. de plus par boisseau; son 5 à 8c. de plus par 100 livres, et le foin $2 00 à 3 00 de plus par tonneau.

PROVISIONS.
A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse pour les lots en gros:

Les provisions sont stables.

MESS PORK—$20 50 à ——.

VIANDES SALEES SECHES — Epaules 9⅞ à ——; short rib sides 9⅞ à 10; long clear sides 9⅞ à 10; short clear sides 9⅞ à 10.

BACON—Epaules nominales; short rib sides 11 à ——; long clear sides 11 à ——; short clear sides 11½ à ——.

GRAISSE—En tierçons, raffiné, 7⅞ à ——; prime steam 10¼ à 10½.

JAMBON—13½ à 14½.

Les cotes des provisions à la Bourse sont pour le marché en gros; les prix des détaillants sont de 25 à 50c. plus élevés pour le porc, et de ¼ à ½c. pour les autres articles provenant du porc.

GROCERIES.

Les prix suivants sont pour des petits lots:

CAFE RIO—Prime 19⅞; good 19½; fair 19¼; ordinary 17⅞; common 15⅞c. la livre.

CAFE MEXICAIN—Prime 19⅞; good 19½; fair 19⅞; low fair 18⅞.

BEURRE—Western Creamery—Extra 23½ à —c.; extra firsts 21 à —c.; firsts 20 à —c.; Western Dairy — Extra 18 à 19; extra firsts 17 à 19; firsts 16 à —. Jobbing un peu plus élevé.

FROMAGE—New York cream 12½ à ——; twins, full cream, 10½; Young Americas, full cream, à 10½; singles 10½. Jobbing un peu plus élevé.

SEL—De la Louisiane—City Coarse 75c.; City Fine 95c.; City Crushed 85c.; Rock Salt $—. la livre; Packet Salt 2½ à 3c. selon la grosseur.

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS.

Graine de coton—1st $15 00 par ton.

Farine de graine de coton au dépôt $22 00 à 22 50 par short ton, pour l'exportation $24 00 à 24 50 f. o. b. par long ton.

Oil cake—$24 00 à 24 50 pour l'exportation f. o. b.

Huile de graine de coton (en gros ou pour l'expédition) — Prime crude 45 à 46c.; refined jobbing 50c.

TOILE D'EMBALLAGE — Prix des marchands—Il y a deux qualités de jute bagging sur le marché—

Eastern — 2¼-pound à 5⅝c. par yard, 2-pound 5c, 1¾-pound 4⅝c. Western —2¼-pound 5⅝c. par yard, 2-pound 5⅛c, 1¾-pound 4⅝c.

Twine—Jute 7½ à 7⅞ la livre; Hemp 12½.

COTTON TIES—Arrow, 50 livres, 97½c.; steel arrow, 45 livres, 90c.

FRUITS ET NOIX.

Les cotes suivantes sont les prix en gros. On demande 25 à 50c. de plus pour les petits lots et 1 à 4c. de plus par livre.

Pommes, nominales par baril; sèches, par livre, choix à fancy, 8 à 9. Amandes, par livre, 19c. Bananes, par régime, $1 75 à 2 25. Noix du Brésil, par livre, — à 11c. Citrons, par livre, 18 à 20c. Cranberries, par baril, $10 00. Currants, 6 à 7c. Marrons, par livre, 8 à 9c. Coco, par 1000, $29 00 à 30 00; coco packed, 3½ à 3⅝c. pièce. Dattes, par livre, 5 à 6c. Fraises 4 à 7c. Prunes $1 25 à 1 50. Pêches 80c à $1 00 par boîte de 1|3 de boisseau. Figues, par livre, 12 à 13c. Filberts, par livre, 12c. Raisins de l'Ouest, par 10 lb paniers, 25c. à $1. Limons, par boîte, $2 50 à 2 75. Oranges de la Floride $3 00 à 3 25 par boîte; Messine et Palerme, $3 00 à 4 00 par boîte. Pistaches, par livre, 6 à 6½c. Pacanes de la Louisiane 4 à 20c. Ananas, par douzaine, $1 50 à 3 00. Pruneaux, par lb, 12 à 14c. Raisins, par boîte, Californie, $2 00 à 2 50. Noix, par lb, 13 à 15c.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE.

(Nos cotes représentent le prix du gros au landing. Les marchands obtiennent 15 à 25c. de plus par baril et ¼ à ½c. par livre en lots.)

NOUVELLES PATATES—De la Louisiane $1 00 à 1 25.

POMMES DE TERRE — De l'Ouest $2 50 à 2 75 par baril.

PATATES DOUCES—Ordinaires par baril $2 00 à 2 25.

YAMS—$2 50 à 2 75.

SQUASH—50 à 75c. le baril.

OIGNONS—De l'Ouest nom.; de la Louisiane $2 00 à 2 25

AIL—Italien 25 à 30c.; de la Louisiane 25 à 65c. par macorne.

CHOUX—Home Grown $1 50 à 2 00 par cents.

CHOUCROUTE—De la Louisiane $12 00 à ——.

HARICOTS—Choice Northern med. 3¾ à 4 c.; Northern red kidney choice 5½; white kidney 3½; pois verts 3⅛.

COW PEAS—Par boisseau Clay $1 00 à ——; Mixed 80 à 85c.

VOLAILLES—Les marchands en gros demandent de 15 à 25c. de plus que les prix suivants par douzaine de volaille, et 1 à 2c. de plus par douzaine d'œufs.

Grosses volailles de l'Ouest $3 00 à 3 50 la douzaine; poulets $1 50 à 2 00; canards $3 00 à 3 50; oies $3 00 à 4 00; dindes nominales.

Grosses volailles de la Louisiane $3 25 à 3 75; poulets $1 50 à 2 50; canards $2 50 à 3 00; oies nominales; dindes $3 00 à 3 25.

ŒUFS — Ceux de l'Ouest 10½ à 11; ceux de la Louisiane 11 à 11½

SUIF—4⅛c. la livre pour celui de la ville, 4c. celui de la campagne.

CIRE D'ABEILLE—Prime yellow 23 à 24c. la livre.

LAINE—Burry 9 à 12c. la livre; Louisiane clear, coupe de printemps 13 à 14c.; clear lake 15 à 16c.

PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus 4c.; steer et peaux de vaches 30 à 70 livres 3c.; kips 14 à 30 livres 4c.; peaux de veau 25c. pièce; grub selection 3c.

PEAUX DE LA CAMPAGNE—Green salted No 1 3c.; No 2 2c., dry flint 5½c; dry salted 4c. la livre.

PELLETERIE—Otter 50c. à $6 00; castor 5 à 75c. pièce; racoons 5 à 40c.

PEAUX—Chevreuil 22c. la livre; mouton 10 à 60c. pièce; chèvre 10 à 20c.

MOUSSE—Mêlée 2 à 2½c. la livre; grise 1 à 1½c.; noire 2⅝ à 2½c.

CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 4c pièce; cornes de vaches — à 1c.

MARCHANDISES DIVERSES.

NAVAL STORES—Les prix du gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à 50c. de plus par baril. Pitch $1 75 à 1 90; goudron de charbon $5 00 à 5 50 le baril; goudron de pin $4 50 à 5 00. Résine — A B C D E $1 10; F $1 15; G $1 20; H $1 70; I $2 25; K $3 00; M $3 30; N $3 25; W G $3 80; W W $3 85. Essence de térébenthine 26½. Jobbing 2c. de plus le gallon.

TONNELLERIE — Barils de mélasse à $1 20; demi-barils de mélasse 75c.; kegs 65c.; boucauts de sucre ——; barils de sucre 37 à 39c.; barils de riz 37 à 39c. Cypress bbls staves $14 50 à 15 00 par 1000; bbls poles $17 00 par 1000; hhd poles —— par 1000. Jobbing plus élevé.

CHARBON.

PITTSBURG—Par chaland 23 à 25c le baril; famille 50c. le baril, $5 00 le boucaut; anthracite $9 00 à 9 50 le ton; bateaux 40c.; steamers $3 60 à 3 80 la tonne.

ALABAMA—Par baril Corona 45c.; Corona nut coal 35c.; splint coal 50c.; nut splint coal 40c.; Cahaba 45c.; steam coal sur chars $3 00 à 3 25 le ton.

VINS ET LIQUEURS.

| | | |
|---|---|---|
| Alcool, le gallon.......... | 2....@ | 2 58 |
| Brandies, du pays, le gallon.. | 1 50@ | 2 50 |
| Pêche, vieux, le gallon.......... | 2 25@ | 2 50 |
| Pomme, le gallon.......... | 2 25@ | 3 50 |
| Cognac importé, 1882, le gallon.. | ....@ | 5 25 |
| 1878.......... | ....@ | 5 25 |
| 1875.......... | ....@ | 6 00 |
| 1870.......... | ....@ | 6 25 |
| 1865.......... | ....@ | 7 00 |
| 1860.......... | ....@ | 7 50 |
| 1843.......... | ....@ | 8 50 |
| .......... | ....@ | 12 50 |
| Otard, Dupuy & Co. Cognac, 1882.......... | ....@ | 6 00 |
| 1870.......... | ....@ | 7 50 |
| 1864.......... | ....@ | 9 50 |
| 1848.......... | ....@ | 10 75 |
| L. P. Claverie & Co. Cognac 1880.......... | ....@ | 5 50 |
| 1873.......... | ....@ | 6 50 |
| 1866.......... | ....@ | 7 50 |
| 1850.......... | ....@ | 14 50 |
| Whisky—Rectifié de la Louisiane, 90 0\|0 de preuve, par gallon.......... | ....@ | 1 20 |
| Ouest.......... | 1 16@ | 1 18 |
| Bourbon.......... | 1 40@ | 2 50 |
| Seigle.......... | 1 50@ | 3 50 |
| Ecosse, importé.......... | 4 50@ | 5 50 |
| Irlande, importé.......... | 4 50@ | 5 50 |
| Duffy's malt whisky, par gallon. | ....@ | 3 00 |
| Duffy's malt whisky, par caisse. | ....@ | 8 50 |
| Genièvre—Du pays, de New-York ou de Philadelphie, par gallon.......... | 1 15@ | 1 50 |
| Hollande, par gallon.......... | 2 25@ | 3 50 |
| Sir Robt. Barnett's Old Tom, par gallon.......... | 3 00@ | 3 75 |
| Sir Robt. Barnett's Old Tom, par caisse.......... | 9 50@ | 10 00 |
| David McArthur & Co's Old Tom Gin, par caisse.......... | 9 50@ | 10 00 |
| David McArthur & Co's Old Tom Gin, par gallon.......... | 2 55@ | 3 75 |
| Holland, par caisse.......... | 8 50@ | 9 00 |
| Vins Rouges—Claret ordinaire la caisse.......... | 2 75@ | 3 50 |
| Importé Médoc, la caisse.......... | ....@ | 5 00 |
| St-Julien, la caisse.......... | ....@ | 6 50 |
| Vertheuil Médoc, la caisse.......... | ....@ | 6 50 |
| Margaux, la caisse.......... | ....@ | 7 00 |
| Château Dulien, la caisse.......... | ....@ | 7 50 |
| Château Duplessy, la caisse.......... | ....@ | 10 00 |
| Pontet Canet, la caisse.......... | ....@ | 10 00 |
| Larose, la caisse.......... | ....@ | 14 00 |
| Léoville, la caisse.......... | ....@ | 14 00 |
| Château Haut Brion, la caisse.. | ....@ | 18 00 |
| Château Lafitte, la caisse.......... | ....@ | 26 00 |
| California Claret, le gallon.......... | 25@ | 75 |
| California Zinfandel, le gallon.. | 45@ | 1 00 |
| Importé, ordinaire, la barrique.. | 57 50@ | 60 00 |
| Château de famille, la barrique.. | 65 00@ | 60 00 |
| Richebourg, la barrique.......... | ....@ | 80 00 |
| Blanquefort la barrique.......... | ....@ | 90 00 |
| St-Clément, 1887, la barrique.. | ....@ | 105 00 |
| Château Dulien, la barrique.......... | ....@ | 125 00 |
| Château Didon, J. Prom & Co. la barrique.......... | ....@ | 125 00 |
| Château de Pertais, J. Prom & Co., la barrique.......... | 65 00@ | 75 00 |
| .......... | 90 00@ | 110 00 |
| Vins Blancs — Californie, le gallon.......... | 45@ | 90 |
| Ordinaire, la caisse.......... | 2 75@ | 3 50 |
| Importé Graves, la caisse.......... | ....@ | 5 00 |
| Importé Sauternes, la caisse.......... | ....@ | 6 00 |
| Importé Haut Sauternes, la caisse | ....@ | 8 00 |
| Imp. Chât. Carbonnieux, la caisse.. | ....@ | 10 00 |
| Imp. Château d'Arche, la caisse.. | ....@ | 10 00 |
| Imp. Chât. Suduiraut, la caisse.. | ....@ | 11 50 |
| Imp. Château Rousseau, la caisse.. | ....@ | 15 25 |
| Importé Château Latour Blanche, la caisse.......... | ....@ | 16 00 |
| Importé Chât. Yquem, la caisse. | ....@ | 18 00 |
| Importé de famille, la barrique.. | 30 00@ | 30 00 |
| Importé fin, la barrique.......... | 65 00@ | 80 00 |
| Pints $1 de plus par caisse | 100 00@ | 200 00 |
| Ordinaire, la caisse.......... | 3 25@ | 3 50 |
| Madère, la caisse.......... | 4 25@ | 6 50 |
| Madère, Cette, le gallon.......... | 1 00@ | 1 10 |
| Madère, genuine fine, le gallon.. | 3 50@ | 5 00 |
| Muscat, la caisse.......... | 12 00@ | 25 00 |
| Sherry, Cette, le gallon.......... | 1 00@ | 1 10 |
| Sherry, genuine Xérès, le gallon. | 1 50@ | 5 00 |
| Sherry, la caisse.......... | 20 00@ | 25 00 |
| Très vieux porto, la caisse.......... | 6 00@ | 25 00 |
| Champagne — Roederer carte blanche, quarts, la douzaine | ....@ | 30 50 |
| G. H. Mumm & Co.'s Dry Verzenay.......... | ....@ | 27 50 |
| Extra Dry.......... | ....@ | 31 50 |
| Delbeck & Co.'s extra dry arte.. | ....@ | 29 50 |
| Delbeck & Co.'s Delmonico, qts.. | ....@ | 28 00 |
| E. H. Pol & Co.'s, quarts.......... | ....@ | 26 00 |
| Perrier-Jouet — Reserve Royal, quarts.......... | ....@ | 32 50 |
| Perrier-Jouet—Special, quarts.... | ....@ | 32 50 |
| Moet & Chandon, white seal, qts. | ....@ | 29 00 |
| Bouché, extra Sec, quarts.......... | ....@ | 30 50 |
| Bouché, Sec, quarts.......... | ....@ | 30 50 |
| Bouché Riche, quarts.......... | ....@ | 29 50 |
| Pomery Sec.......... | ....@ | 32 00 |
| Veuve Clicquot.......... | ....@ | 32 75 |
| Louis Roederer, quarts.......... | ....@ | 31 00 |
| Pints $2 de plus par caisse. | | |
| Dommerelly Royal champagne, Ultra Sec, quarts.......... | 29 50@ | .... |
| Domerelly Royal champagne, Ultra Sec, pints.......... | 31 50@ | .... |
| Ale et Porter— | | |
| Bass' Bros, la douzaine.......... | ....@ | 1 75 |
| Burke, E. J., la douzaine.......... | ....@ | 1 75 |

MATERIAUX de CONSTRUCTION

Yard Spot Quotations.

| | |
|---|---|
| Yellow pine, rough, per 1,000 feet— | |
| Timber No 1, 10c per linear foo.. | 10@ 15 |
| Scantling No 1.......... | 12 00@.... |
| No 2.......... | 10 00@.... |
| 1x12 boards, clear.......... | 14 00@.... |
| 1x12 log through.......... | 12 00@.... |
| 1x12 merchantable.......... | 10 00@.... |
| 1x12.......... | 8 00@.... |
| Weather boards, stock, 1¼x6 and 7.......... | 15 00@.... |
| Ceiling, stock, 1in.......... | 7 00@.... |
| Yellow pine, dressed— | |
| Flooring, 1¼x3¼, clear.......... | 25 00@.... |
| 1¼x4¼ and 5¼, clear face.......... | 18 00@.... |
| Weather boards, No 1.......... | 13 00@14 00 |
| Ceiling, clear face.......... | 15 00@16 00 |
| Cypress— | |
| Rough boards, choice and prime. | 20 00@22 50 |
| Merchantable.......... | 15 00@16 00 |
| Box.......... | 10 00@12 00 |
| Mahogany timber, per ton.......... | 50 00@65 00 |
| S. cedar timber, per ton.......... | 50 00@75 00 |
| Walnut timber—Il n'y en a pas sur le marché. | |
| Oak lumber, per 1000.......... | 27 50@30 00 |
| Shingles—16, 18 and 20 inch, sawed and split.......... | |
| Laths, per 1000.......... | 1 50@ 2 50 |
| Alabama lime.......... | 1 75@ 2 00 |
| Cement, domestic.......... | 90@ 1 00 |
| Cement, imported.......... | 1 50@ 1 75 |
| Slate.......... | 2 40@ 3 00 |
| Brick, Lake and I. C. R. R.......... | 6 00@ 7 50 |
| Brick, paving.......... | 9 50@10 00 |
| Brick, ordinary.......... | 11 00@12 00 |
| Sand.......... | 7 50@ 8 00 |
| Shells, small.......... | 20@ 25 |
| Plaster, calcined.......... | ....@ 25 |
| Fire brick, American, per 1000.. | 1 85@ .... |
| Fire brick, English, per 1000.... | 25 00@ .... |
| Shells, large.......... | 27 50@ .... |
| Fire clay, per barrel.......... | 1 25@ 1 50 |
| Lake fire clay.......... | 1 65@ .... |
| Sewer pipe, per foot.......... | 50@ .... |
| Chimney flue linings, per foot.... | 15@ 20 |
| .......... | 15@ 20 |

QUINCAILLERIE.

| | |
|---|---|
| Axes—"I cut keen," par douz.... | $6 75@ 7 00 |
| Crescent, par douz.......... | 5 75@ 6 25 |
| Diamond axle grease, en boîtes, par gr.......... | 5 00@ 5 50 |
| Scott's bellows, 28 to 42-inch, chacun.......... | 5 50@18 00 |
| Trace chains, la paire.......... | 25@ 75 |
| Ox chains, ¾, 5-16 et ⅜, par livre. | 5½@ 7 |
| Hoes A. B. & Co., H. B. No 2-0 @5, par douz.......... | 2 25@ 5 00 |
| A. B. & Co., A. B. No 2-0@5, par douz.......... | 2 50@ 5 00 |
| Lyndon B.C. No 4-0@3, par douz. | 3 85@ 6 00 |
| Baldwin set 4-0 1, par douz.......... | 2 00@ 5 00 |
| West La Dow cultivator, W-lay by discs, chacun.......... | 65 00 |
| Planet, Jr., cultivator, plain, chac. | 4 25 |
| Planet, Jr., cultivator, horse hoe, chacun.......... | 6 25 |
| Planet, Jr., cultivator, wheels, cha. | 1 25 |
| Brent La Dow cultivator, chacun.. | 40 00 |
| Universal cultivator, chacun.......... | 24 00 |
| Columbia cultivator, chacun.......... | 30 00 |
| Brown riding cultivator, chacun.... | 30 00 |
| Brown walking cultivator, chacun. | 25 00 |
| Monroe rotary harrows, Nos 1@3. | 17 50@25 00 |
| Geddes' hinge harrows, 14@30 tooth.......... | 7 50@15 00 |
| Pennington side harrows, chacun.. | 2 50 |
| A. B. & Co. side harrows, chacun.. | 2 75 |
| Expanding harrows, 11-tooth, chac. | 3 75 |
| Deere's stalk cutter, No 1.......... | 30 00 |
| Deere's stalk cutter, No 2.......... | 27 25 |
| La Dow disc harrows.......... | 28 00 |
| Deere disc harrows, No 1.......... | 30 00 |
| Deere disc harrows, No 4.......... | 29 00 |
| Hollow ware, skillets and lids.... | 2¾ |
| Anvils.......... | 10@ 12 |
| Bar iron, basis, per cwt.......... | 1 85 |
| Steel nails, 50@60 basis, keg.......... | 1 55 |
| Wire nails, 50@60 basis, keg.......... | 2 00 |
| I cut keen plows, pony x pts. list $5 75, less 25 per cent | |
| I cut keen plows, A-O x pts. list $6 75, less 25 per cent | |
| I cut keen plows, B-O x pts. list $7 50, less 35 per cent | |
| I cut keen plows, C-O x pts. list $10 40, less 35 per cent | |
| I cut keen plows B-O x pts. list $11 40, less 35 per cent | |
| John Deere Plows— | |
| A. B. & Co. steel plows, pony x pts, chacun.......... | 2 75 |
| A. B. & Co. steel plows, A-O x pts, chacun.......... | 3 25 |
| A. B. & Co. steel plows, B-O x pts, chacun.......... | 4 00 |
| A. B. & Co. steel plows, C-O x pts chacun.......... | 8 00 |
| A. B. & Co. cast plows, ½-8-K pony x pts, chacun.......... | 1 85 |
| Texas Ranger series, steel and wood beam, 30 per cent from list. | |
| Blue Board series, steel and wood beam, 30 per cent from list. | |
| Pelican series, steel beams, 25 per cent from list. | |
| Creole series, steel beams, 25 per cent from list. | |
| "Banner" Combined Corn and Cotton Planter, without roller, net.......... | 10 50@.... |
| Roller, for same, net.......... | 1 00@.... |
| Georgia stocks, single.......... | 75 |
| Georgia stocks double.......... | 1 75 |
| Farmers' pot double stocks.......... | 1 75 |
| Rope, sisal, ½-inch and over, base. | 8⅛ |
| Rope, manila, ½-inch and over, base. | 9⅝ |
| Rope, cotton, 5-16 and ⅜-inch, base. | 13 |
| Spades—Ames', A. B. & Co., creo-cent.......... | 5 50@10 50 |
| Shovels—Ames', A. B. & Co., creo-cent.......... | 5 50@10 00 |
| Barb wire, galvanized, per cwt.... | ....@ 3 00 |
| Drop shot, tower, per bag.......... | 1 50 |
| Buck shot, per bag.......... | 1 75 |
| Dupont powder, small lots.......... | 3 50 |
| Cane knives, par douz.......... | 4 75 |
| Wheel barrows, par douz.......... | 13 50@21 00 |
| Best coal barrows, chacun.......... | 5 50@ 6 00 |
| Allen c. s. meal distributer.......... | 60 00@ |
| Clarke's c. s. meal distributer.......... | 65 00@ |
| Black Oak Stoves, less 50 per cent off list. | |
| Garland stoves, less 50 per cent off list. | |
| Pennant stoves, less 50 per cent off list. | |
| Challenge ice chests and Challenge refrigerators less 25 per cent off list. | |

MARCHE AUX BESTIAUX.

| | |
|---|---|
| Bœufs — Grass, par livre, gross.......... | 3 @ 3½ |
| Commun to fair.......... | 2½@ 3 |
| Mississippi, Alabama, etc., choix, par livre.......... | 2½@ 3 |
| Vaches communes et vieilles, par tête.......... | |
| Veaux—1re qualité, par tête.... | $9 00 @12 00 |
| 2me qualité.......... | 7 00 @ 9 00 |
| Veaux de choix.......... | 5 00 @ 7 00 |
| Communs.......... | 5 00 @ 7 00 |
| .......... | 3 00 @ 5 00 |
| Porc—Good fat Western, par livre gross.......... | 6½@ 7 |
| Fair Ouachita.......... | 4 @ 5 |
| Moutons—Choice, par tête.......... | 2 00 @ 3 00 |
| Fair, par tête.......... | 1 00 @ 2 00 |
| Vaches laitières—1re qualité, par tête.......... | 30 00 @40 00 |
| 2me qualité, par tête.......... | 20 00 @30 00 |

CHEVAUX ET MULETS.

| | |
|---|---|
| Chevaux communs.......... | $ 30@125 |
| Bons chevaux de trait.......... | 125@150 |
| Chevaux de selle et de voiture.... | 225@400 |
| Mulets pour habitations sucrières.... | 160@180 |
| Mulets, qualité moyenne.......... | 140@160 |
| Mulets pour coton.......... | 100@125 |
| Mulets communs.......... | 40@ 75 |
| Bons mulets de ville.......... | 225@250 |

Avis aux applicants pour la taxe directe.—Nouvelle-Orléans, 22 novembre 1892.—Par ordre du Gouverneur, comme Secrétaire de la Commission du Fonds de la Taxe Directe, j'ai établi un bureau temporaire, pour l'accommodation du public, au No 7 rue du Camp, Bâtisse Morris, cinquième étage, chambre H, à la Nouvelle-Orléans, où l'on me trouvera tous les jours à l'exception du dimanche, de 9 heures A. M., à 3 heures P. M., dans le but de recevoir des applications par écrit, devant être enregistrées par devant le Gouverneur, pour le remboursement de la Taxe Directe sur des propriétés foncières, payée aux Etats-Unis, en l'année 1865. Les applications qui ne seront pas accompagnées d'un timbre-poste et d'une enveloppe avec l'adresse ne recevront pas de réponse. Aucune application verbale ne sera reçue.

La liste des contribuables et des montants payés et les règlements indiquant la manière de faire les réclamations, ainsi que des échantillons des formes d'applications, seront déposés avec les Greffiers des diverses Cours du District de cet Etat et le Greffier de la Cour Civile et de la Cour Criminelle du District pour la Paroisse d'Orléans.

OSCAR ARROYO,
Secrétaire du Bureau.

Avis.

Excursions du dimanche à bon marché sur le New Orleans, Fort Jackson & Grand Isle R. R. Les trains partent d'Alger à 8 A. M., et arrivent à 7.05 P. M. Billets, aller et retour, 50c. 75c. et $1.00.

J. S. LANDRY,
Surintendant.
J. S. LANDRY
Agent général pour le Frêt et les Passagers
26 oct—oam et dim

## Proclamation Annuelle de Quarantaine.

DEPARTEMENT EXECUTIF, }
ETAT DE LA LOUISIANE. }

ATTENDU QUE LE 14me JOUR D'AVRIL 1892, le Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane, a adopté des résolutions requérant le Gouverneur d'émettre sa proclamation de quarantaine, pour prendre effet à partir du PREMIER JOUR DE MAI 1892, à midi, en vertu des termes suivants:

Tous les navires arrivant aux différentes stations de la Quarantaine de l'Etat ainsi que leurs équipages, passagers et chargements, seront soumis à l'inspection des officiers de la quarantaine aux dites stations.

Tous navires avec leurs chargements, équipages, passagers et bagages, arrivant à la STATION DE QUARANTAINE DU MISSISSIPI, et venant de ports américains intertropicaux ou des Antilles, seront soumis à une complète désinfection maritime, d'après les règlements suivants:

PREMIERE CLASSE.—Navires arrivants de ports non infectés.

SECONDE CLASSE.—Navires venant de ports supposés infectés.

TROISIEME CLASSE.—Navires venant de ports que l'on sait infectés.

QUATRIEME CLASSE.—Navires qui, de quelque port qu'il viennent, sont infectés: c'est-à-dire navires qui ont à leur bord la fièvre jaune, choléra ou quelque autre maladie infectieuse ou contagieuse, au moment de leur arrivée, ou eut eu ces maladies à leur bord pendant la traversée.

Les navires de la 1re classe seront soumis à la désinfection maritime nécessaire à la station quarantenaire du Mississipi, sans autre détention du navire ou du personnel autre que celle nécessaire pour placer ces navires dans une parfaite condition sanitaire.

Les navires faisant le commerce des fruits tropicaux et venant de ports non infectés et dont la condition sanitaire est satisfaisante, pourront après inspection, franchir la quarantaine sujets néanmoins aux mesures sanitaires auxquelles le Bureau de Santé jugera convenable de les soumettre.

Les navires de la seconde et de la troisième classe seront soumis comme ceux de la première classe à la sanitation maritime, avec détention de précaution de trois jours pleins, à partir de l'heure de leur désinfection complétée.

Les navires de la quatrième classe seront envoyés à la station quarantenaire inférieure, pour y être soumis à la désinfection et y être détenus, navires et personnel, le nombre de jours que fixera le Bureau de Santé.

Tous les navires arrivant de ports infectés ou soupçonnés d'être infectés de choléra ou de petite vérole, ou qui plus tard pourraient devenir infectés, seront soumis à la sanitation maritime et à la détention que le Bureau de Santé indiquera.

Les navires venant des ports ci-dessus mentionnés, appartenant à la seconde, troisième ou quatrième classe, ainsi qu'il est indiqué ci-dessus, ne pourront pas passer les Rigolets, les stations de quarantaine de l'Atchafalaya, du Lac Borgne ou Lac Charles, ou toute autre station quarantenaire de l'Etat qui pourra être établie plus tard, sans avoir subi une période de détention de quarante jours ainsi qu'une complète désinfection.

Maintenant, en conséquence, conformément avec les lois de cet Etat, faites et pourvues dans tel cas, et sur la recommandation du Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane, Moi, Francis T. Nicholls, Gouverneur de l'Etat de la Louisiane, ait jugé convenable d'émettre ma proclamation de quarantaine, ordonnant que la quarantaine prendra effet le et à partir du 1er Mai 1892, à 12 heures m., contre les ports ci-dessus nommés et désignés; et ainsi qu'il est contenu dans le tableau ci-dessus.

Les officiers de la quarantaine, aux différentes stations, seront chargés spécialement de la rigoureuse exécution des règlements énoncés par cette proclamation, et le Bureau de Santé est requis de procéder rigoureusement contre toutes violations des dits règlements et des lois quarantenaires de l'Etat.

{SCEAU} Donné sous ma signature et le sceau de l'Etat de la Louisiane, en la ville de Bâton Rouge, ce 18me jour d'avril de l'année de Notre Seigneur mil-huit-cent quatre-vingt-douze et de la cent seizième de l'indépendance des Etats Unis d'Amérique.

FRANCIS T. NICHOLLS,
Gouverneur de la Louisiane.

Pour le Gouverneur:
GEO. SPENCER,
Assistant Secrétaire d'Etat.

## Suggestions particulières

—AUX—

### Propriétaires, Agents, Capitaines et passagers de navires.

Le Bureau de Santé de l'Etat de la Louisiane adresse aux agents, propriétaires, capitaines et passagers de navires les suggestions suivantes dans le but de faciliter le travail des officiers de la Quarantaine et de réduire autant que possible la période de détention.

1. Les navires devront être dépouillés, autant que possible, pendant la saison de la Quarantaine, de toutes tentures de laine, de tapis, de rideaux et autres matériaux de même nature. Les matelas en crin ou en mousse devront être remplacés par des lits en fil de fer ou en acier.

2. Les navires faisant le service des ports tropicaux devront, autant que possible, avoir pour leurs équipages des hommes acclimatés.

3. Les capitaines, agents et agents consignataires de navires sont instamment requis d'exiger des passagers arrivant de ports quarantenaires qu'ils se départent autant que possible de bagages capables de s'endommager par l'eau ou de manifestation d'une maladie pestilentielle à bord pendant la désinfection. Ces passagers sont surtout requis de ne pas avoir dans leurs effets des soieries, dentelles, velours et autres articles d'une texture délicate, car ils auraient à courir tous les risques de l'avarie.

4. Les navires venant des ports où sévit la fièvre jaune devront s'ancrer, si c'est possible, loin du rivage, et ne pas permettre à l'équipage de débarquer, surtout la nuit.

5. Le cargaison doit, autant que faire se pourra être arrimée de manière à rendre l'accès des pompes possible et à permettre aux employés de la quarantaine de pomper l'eau de la cale et à nettoyer celle-ci.

6. On doit porter la plus grande attention à la propreté des navires et des personnes et intérieure, autant que possible, l'air dans toutes les parties du navire. On peut se procurer les désinfectants les plus efficaces ainsi que les instructions nécessaires pour s'en servir, en s'adressant au Bureau de Santé ou à un de ses employés.

7. Les capitaines de navires doivent, avant d'arriver, faire pomper soigneusement l'eau de la cale et nettoyer parfaitement la dite cale, placer enfin leurs bâtiments dans les conditions sanitaires les meilleures pour que la période de détention à la Quarantaine puisse être réduite autant que possible. Les navires portant des fruits doivent surtout être tenus en parfait état de propreté, pour éviter toute détention à la Station de la Quarantaine.

8. Tout navire observant les prescriptions précédentes seront traités avec indulgence à la Station de Quarantaine, et auront rempli les conditions nécessaires pour faire réduire dans une large mesure la période de détention, ainsi que les frais de détention. etc
20 avril—3?

## PAR'OIDIUM

(Pas poison.)

Merveilleux remède pour toutes maladies de la vigne et des arbres fruitiers.

Puissant destructeur des poux des bestiaux ainsi que des insectes et des vers qui ravagent les jardins et les champs.

Le *Paroidium Extract* est un désinfectant sans rival, détruisant les punaises, les coquerelles et leurs œufs, les fourmis, etc. etc.

Une boîte d'échantillon expédiée franco, contre l'envoi de 30 cents à M. F. C. Beucher, Saint Paul, Minnesota.

Agents demandés partout.
11 avril—3m

ETAT DE LA LOUISIANE—Cour Civile de District pour la paroisse d'Orléans.—Je certifie que le 11me jour de novembre 1892, jugement a été rendu en cette cour dans l'affaire ci dessous intitulée et dans les termes et chiffre suivants, à savoir:

Mme Henriette Spiro, femme d'Alphonse Marx vs Alphonse Marx, son mari.—No 36,328.

Sur la motion de W. O. Hart, avocat de la demanderesse, qui a produit due preuve à l'appui de la pétition de la demanderesse, la loi et les témoignages étant en faveur de celle-ci;

Il est ordonné, adjugé et décrété que le jugement par défaut enregistré dans cette affaire le 12 septembre 1892, soit maintenant confirmé et rendu final; et qu'en conséquence il y ait jugement en faveur de la demanderesse, Mme Henriette Spiro, épouse d'Alphonse Marx, et contre le défendeur Alphonse Marx, décrétant une séparation de biens entre la demanderesse et le défendeur, et qu'elle soit autorisée à faire des affaires comme marchande publique, en son propre nom et à son propre profit. Le défendeur acquittera les dépens.

Jugement rendu le 11 novembre 1892.
Jugement signé le 17 novembre 1892.
(Signé) THOS. C. W. ELLIS, Juge.

En foi de quoi, j'ai apposé ici ma signature et le sceau de ladite Cour, en la ville de la Nouvelle-Orléans, ce 17e jour de novembre de l'an de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-douze.

H. MESSONNIER, Député-Greffier

## FEUILLETON.

No 38 Commencé le 11 mai.

# CENDRILLON

GRAND ROMAN INEDIT

—PAR—

ÉMILE RICHEBOURG.

DEUXIEME PARTIE.

MARIE-MADELEINE.

XVIII

LE SACRIFICE.

(Suite.)

Et, à son tour, serrant la jeune fille dans ses bras, elle l'embrassa à plusieurs reprises.

La douce figure de Marie-Madeleine s'était irradiée. On aurait dit que son esprit venait d'être subitement pénétré d'un rayon descendu du ciel.

..........

Marie-Madeleine était sortie d'une incertitude troublante.

Alors elle se montra encore plus expansive dans son intimité fraternelle avec Paul; elle lui faisait l'éloge de sa fiancée avec une délicatesse exquise. Comme une jeune sœur heureuse du bonheur d'un frère adoré, elle lui parlait des joies du ménage avec un enjouement charmant.

Paul, étonné, se demandait encore si cette gaieté, qui cependant paraissait réelle, il n'y avait pas toujours des regrets et des larmes gardées pour les heures de la solitude.

Néanmoins, il arriva peu à peu à se convaincre de la sincérité de Marie-Madeleine, et son âme, naguère encore obsédée par des craintes, se rassérénait à mesure que le jour du mariage approchait.

La jeune fille avait vu ce changement s'opérer chez Paul et s'en était réjouie.

Marie-Madeleine était résignée, mais n'était-elle que résignée? Avait-elle puisé, au contraire, dans ses sentiments de reconnaissance, cette force virile qui, pour le sacrifice de soi-même, conduit au renoncement absolu?

Le jour où son âme avait été brusquement arrêtée dans son essor vers un amour sans issue, Marie-Madeleine avait éprouvé une de ces commotions qui peuvent tuer sur le coup; mais qui, souvent, viennent encore fortifier les natures vaillantes.

D'ailleurs, et c'était heureux, l'espérance que Paul avait semée dans le cœur de la jeune fille n'avait pas eu le temps de s'y enraciner. La perspective de bonheur n'avait fait qu'apparaître. Le rêve éphémère s'était dissipé comme un songe d'enfant.

Toutefois, il faut bien le dire, le choc terrible avait tout d'abord ébranlé cette nature délicate et impressionnable. Puis elle s'était raidie et avait lutté aussitôt contre ce sentiment indéfinissable qui menaçait d'envahir son âme.

Il y avait eu elle un mélange de regret, de dépit, de désespoir, et la vaillante avait réussi à chasser le regret, à étouffer le dépit, à vaincre le désespoir.

Cette première victoire sur elle-même l'avait réconfortée. Aussi se tint-elle fortement sur ses gardes afin de se soustraire à un retour offensif. Mais elle n'eut pas à lutter de nouveau: le sentiment combattu avait été vaincu.

Alors, Marie-Madeleine éprouva une émotion douce. Ce fut comme une rosée bienfaisante qui tomba dans son cœur apaisé.

..........

Nous sommes au jour du mariage.

Tout le faubourg Saint-Honoré est en émoi. On sait que c'est un grand mariage qui va être célébré à Saint-Philippe-du-Roule.

Les gens du quartier et quelques passants sont là, attendant les voitures, groupés sur la petite place et de chaque côté de l'église.

Tout à coup, cent voix crièrent:

—Les voici, les voici!

Débouchant de la rue de la Boëtie, où Mme Melville occupait le premier étage d'un magnifique immeuble qui lui appartenait, la première voiture, celle de la mariée, parut, suivie d'une longue file de riches équipages.

Le passage des jeunes mariés sur le parvis de l'église fut salué par une rumeur flatteuse, qui s'éleva du milieu de la foule des curieux.

—Charmante, la mariée!
—Tout à fait bien, le marié!
—Très bien, tous les deux!
—Un joli couple!
—Ah! voici la mère!
—Mme Melville; oh! on la connaît dans le quartier; elle fait beaucoup pour les pauvres gens.
—Et la mère de la mariée?
—La mariée est orpheline; elle n'a qu'une tante qui l'a élevée.
—Oui, une baronne très riche, à ce qu'on dit.
—On dit aussi que la mère du jeune homme est riche à millions; voilà des époux qui n'ont rien à désirer en entrant en ménage.

Tels étaient quelques-uns des propos qui se croisaient sur le passage des mariés, dont le église, superbement paré, annonçait l'entrée dans l'église en faisant résonner sa hallebarde sur les dalles.

Les orgues jouaient la marche du *Prophète.*

Au milieu de la foule sympathique, un homme était parvenu à se glisser peu à peu jusqu'au premier rang. Il paraissait prêter une oreille attentive aux "on dit" que se communiquaient les personnes qui l'entouraient.

Seul, au milieu de tout ce monde qui faisait l'éloge des mariés et de Mme Melville, cet homme restait silencieux et sombre.

Son visage contracté, au front ténébreux, coupé de rides profondes, ses yeux à l'expression sinistre, farouche, contrastaient singulièrement avec les figures réjouies et les regards souriants des autres personnes.

Quand la masse des invités eut pénétré dans l'église, l'homme dont nous parlons quitta la place qu'il avait réussi à occuper contre la grille, s'élança sur les marches et se mêla aux invités qui fermaient la marche du cortège.

Il put ainsi se faufiler dans l'intérieur du monument et arriver aux abords du chœur, dont l'entrée était exclusivement réservée à la famille et aux témoins.

Là, debout, et comme embusqué derrière un pilier, il enveloppa de son regard sombre les jeunes gens prosternés devant l'autel. Et ce regard se chargea de haine quand il s'arrêta sur la mère assise à côté de son fils sur la tête duquel elle appelait la bénédiction du ciel.

Pendant toute la cérémonie, le personnage sinistre demeura les bras croisés, l'œil rivé sur le couple agenouillé et la mère recueillie, comme le fauve qui guette sa proie et attend le moment de bondir sur elle.

A un instant, ayant le rictus horriblement contracté, ses prunelles semblèrent se dilater et un éclair de férocité traversa son regard.

Et sa voix, étouffée par les accords tonnants de l'orgue, grondait de sourdes menaces.

La cérémonie terminée, comme les jeunes époux, les parents, les invités, ayant tous la joie au cœur, se rendaient à la sacristie où ils allaient recevoir, selon la coutume parisienne, les personnes ayant assisté à la messe de mariage, le sinistre inconnu fit un mouvement comme s'il allait s'élancer à la suite des mariés.

Mais, au contraire, il se rejeta brusquement en arrière, en grommelant entre ses dents serrées:

—Non! plus tard!

Il reculait, sans doute, devant le scandale qu'il aurait inévitablement causé.

Profitant du grand mouvement qui se faisait dans l'église, il se fraya un chemin à travers les chaises, et sortit du temple sans que personne eût remarqué ses étranges allures.

Il s'éloigna rapidement.

Mais, soudain, une femme l'arrêta au passage, en s'accrochant à son bras.

Cette femme avait la tête encapuchonnée et s'enveloppait frileusement dans un vieux et long manteau de drap de couleur douteuse, doublé de fourrures plus vieilles encore que l'étoffe.

Le haut de son visage était caché par le capuchon, on ne distinguait qu'imparfaitement l'ensemble de ses traits. Toutefois, on pouvait juger qu'elle était jeune encore et qu'elle avait dû être très jolie; mais sa figure allongée, maigre, hâve, flétrie, portait les marques de la souffrance ou de la débauche; dans tous les cas, elle révélait une existence violemment tourmentée.

— Eh bien? fit-elle, interrogeant l'homme,

—Eh bien, quoi?
—Tu as vu Paul?
—Oui.
—Et elle?
—Qui, elle?
—Blanche.
—De l'endroit où je me suis placé, j'ai pu la regarder tout à mon aise.
—Elle devait être très richement habillée?
—Comme une duchesse.
—Elle aura mis plus de trois mille francs à sa toilette! dit la femme avec un accent singulier.
—Ils ont des millions, des millions! prononça l'homme d'une voix creuse.

Un éclair du regard de la femme s'alluma sous le capuchon.

—Et maintenant, reprit-elle, que vas-tu faire?
—Je ne sais pas encore, je verrai.
—J'espère bien que tu ne vas pas les laisser tranquilles.

Un petit rire sec, satanique, éclata sur les lèvres frémissantes de l'homme.

Ils étaient arrivés au coin de la rue de la Boëtie, dans laquelle ils s'arrêtèrent bientôt en face de la maison de Mme Melville.

La porte cochère était toute grande ouverte, et l'on voyait un large tapis jonché de fleurs, étendu sur les dalles, depuis l'entrée jusqu'au grand escalier.

Devant la porte stationnaient aussi beaucoup de curieux, qui attendaient le retour des curieux.

L'homme et la femme se mêlèrent à un groupe de ses curieux et purent jeter un coup d'œil au fond du corridor où, par une porte vitrée, que venait d'ouvrir un domestique, ils plongèrent leurs regards dans une vaste cour magnifiquement ornée d'arbustes exotiques.

Les remises se trouvaient au fond de la cour et à droite et à gauche les écuries installées pour recevoir chacune deux chevaux.

Le visage de la femme exprimait tout ce que le cœur peut contenir de sentiments jaloux et de basse envie.

Chez l'homme à ce moment, plus visiblement encore que tout à l'heure, dans l'église, on devinait les sentiments d'une âme froidement cruelle et haineuse, depuis longtemps gangrenée par tous les vices.

—Ne restons pas plus longtemps ici, dit-il à sa compagne d'une voix dure.

Et il l'entraîna précipitamment dans la direction des Champs-Elysées.

XIX

DANS LES CŒURS.

Le soir même de leur mariage, Paul Melville et sa jeune femme firent leurs préparatifs pour le voyage de noces qui devait durer trois mois.

Ils allaient visiter l'Italie, l'Autriche, et revenir en France par la Suisse.

Clotilde avait rêvé ce voyage, et sa joie fut grande quand elle arrêta définitivement avec son mari l'itinéraire qui allait lui permettre de voir Turin, Milan, Florence, Rome, de descendre jusqu'à Naples, d'aller à Venise, puis de parcourir le Tyrol.

Sur cette joie de sa belle-fille, Mme Melville se garda bien de laisser planer un voile de tristesse maternelle.

Elle et la baronne de Blignières accompagnèrent à la gare les jeunes époux, et au moment des adieux, Mme Melville, le cœur serré, eut encore se contenir pour ne pas laisser deviner son chagrin.

C'était la première fois qu'elle se séparait de son fils pour un temps aussi long.

Elle rentra chez elle bien triste et le sein gonflé de soupirs.

—Nous voici seules pour trois mois, dit-elle à Marie-Madeleine.

Et la jeune fille, qui devinait ce qui se passait dans le cœur de sa bienfaitrice, essaya tout de suite de la consoler.

La tâche était difficile, mais Marie-Madeleine s'y donna tout entière, avec un redoublement de tendresse pour cette mère qui ne pouvait se faire à sa solitude, en restant constamment auprès d'elle, afin qu'elle n'eût pas l'occasion de s'isoler dans une des pièces de l'appartement.

Elle aussi, cependant, était triste, et il semblait que quelque chose lui manquât, comme à Mme Melville. Mais elle s'égayait en pensant souvent au plaisir que Paul devait éprouver.

Elle pensait également à Clotilde, sans qu'il y eût dans son cœur un sentiment de résistance au sacrifice qu'elle avait si noblement accompli. Oh! elle n'était pas jalouse; elle ne pouvait pas l'être, puisqu'elle ne songeait qu'au bonheur de son ami d'enfance et à ses joies. Et dans les joies et le bonheur de Paul elle voyait aussi les joies et le bonheur de Clotilde.

C'est que Marie-Madeleine aimait Clotilde sincèrement, sans arrière pensée, parce que Clotilde aimait Paul.

Marie-Madeleine avait, nous l'avons déjà dit, une âme vaillante, et nous la connaissons assez maintenant pour être certain qu'elle était sincère avec elle-même et que la force qu'elle avait puisée dans le sentiment de sa reconnaissance ne pouvait plus l'abandonner.

La lueur d'espérance s'était éteinte et aussitôt le rêve s'était envolé; elle en chassait même le souvenir afin de ne pas faire ombre à son affection fraternelle.

Enfin, elle était parvenue à reconstituer son cœur. C'était visible pour le regard observateur de Mme Melville qui, intérieurement, s'en réjouissait. Le mal n'avait donc pas été aussi grand que la noble femme l'avait craint.

Si, comme M. de Melville, la jeune fille avait des instincts de mélancolie, il n'en fallait chercher la cause que dans la solitude où elles vivaient toutes deux.

Mais, quand une lettre arrivait, qu'elle fut de Paul ou de Clotilde, quelle joie! Ah! elles n'étaient plus mélancoliques ni disposées à la rêverie!

Avant de partir, Paul avait mis un baiser sur le front de sa sœur; la jeune fille n'avait point senti son cœur impressionné, ni son âme troublée. Elle était donc bien guérie. Et il fallait que cela fût, puisque c'était à pleines lèvres et avec une douce émotion de plaisir qu'elle avait embrassé Clotilde, en lui disant:

—Oh! il faudra nous écrire souvent; vous nous ferez part de vos impressions de voyage; au milieu de tous ces enchantements qui vont se succéder pour vous, n'oubliez pas trop celles qui restent à Paris.

La jeune femme s'était montrée touchée de cette effusion, et cependant, à l'observation incisive, on aurait pu remarquer une légère nuance de contrainte.

On eût dit que Clothilde s'efforçait de chasser une pensée qui voletait dans son esprit, une de ces pensées qui tiennent du pressentiment et effleurent l'âme irrésistiblement jalouse.

Dans ses causeries avec Mme Melville, Marie-Madeleine se plaisait à faire l'éloge de la femme de Paul avec cette absolue sincérité qui se devine à l'expression de la physionomie et se lit dans les yeux.

On sentait, à l'entendre parler des qualités de Clotilde, qu'elle était convaincue que Paul la rendrait heureuse et qu'elle ferait le bonheur de son mari.

Et, certes, Mme Melville voyait bien que, dans cette appréciation du caractère de la jeune femme, il n'y avait pas une flatterie de commande.

C'était presque toujours Marie-Madeleine qui lisait à haute voix les lettres de Paul ou de Clotilde, soulignant certains passages avec un plaisir qu'elle ne cherchait pas à dissimuler. Elle et Mme Melville savouraient les phrases écrites par l'un ou l'autre des absents.

Quelles intentions émues avait la jeune institutrice quand Paul parlait à sa mère du bonheur qu'il éprouverait si, dans ce voyage, elle et Marie-Madeleine étaient avec eux!

—Comme je me réjouirais, disait-il, de vous faire visiter ce merveilleux pays au ciel si pur avec son beau soleil printanier.

Mme Melville répondait longuement à chaque lettre. Marie-Madeleine ajoutait toujours une page. La mère n'avait garde de parler de ses tristesses et de son impatience de revoir ses enfants. La jeune fille, s'adressant à Paul, lui faisait des recommandations comme on peut faire une sœur à son frère. Pour Clotilde, elle avait des paroles qui exprimaient son affection sincère.

Mme Melville souffrait d'être séparée de son fils, mais ne se plaignait point; elle n'en avait pas le droit: plus vivement encore que Clotilde elle avait désiré ce voyage des mariés. Elle avait compris qu'il était nécessaire que Paul s'éloignât pendant un certain temps et se trouvât seul avec sa jeune femme. N'était-ce pas, en effet, le plus sûr moyen d'achever de le guérir de son fatal amour pour sa sœur?

Quand elle s'était décidée à garder Marie-Madeleine auprès d'elle, ne se dissimulant pas que, peut-être, elle commettait une imprudence, elle avait songé à ce voyage de noces, qui lui faisait espérer la complète guérison de son fils.

Maintenant, elle était à peu près certaine que l'apaisement s'était fait dans le cœur de Marie-Madeleine. Du côté de Paul, l'éloignement avait-il eu un même résultat? Elle avait tout lieu de le croire, d'après les lettres du jeune homme.

Les trois mois s'étaient écoulés. On attendait le retour.

Marie-Madeleine préparait la chambre des mariés, voulant, disait-elle, avec une ingéniosité charmante, que les oiseaux voyageurs trouvassent un joli petit nid où se reposer de leurs fatigues.

Elle furetait partout dans la chambre nuptiale et le ravissant cabinet de toilette qui y attenait, afin de s'assurer qu'il n'y manquait aucun de ces petits riens qu'aime à trouver une jeune femme.

Elle avait fait une délicieuse pelote en satin orné de dentelles sur lequel elle avait brodé les initiales de Clotilde et de Paul enlacées.

De plus, elle avait préparé un sachet parfumé pour la lingerie fine de la jeune mariée.

Les oiseaux-voyageurs, comme les appelait Marie-Madeleine, rentrèrent au nid, c'est-à-dire dans l'appartement de la rue de la Boëtie. On eut dit, alors, une volière qui venait de se repeupler comme par enchantement.

*A continuer.*